

Distr.
GENERALU 179 27
001 15 14 الجمعية العامةA/47/520
9 October 1992

UNISA COLLECTION

ARABIC
ORIGINAL: CHINESE/ENGLISHالدورة السابعة والأربعون
البند ٤٤ من جدول الأعمالتنفيذ قرارات الأمم المتحدةرسالة مؤرخة في ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة جمهورية الصين الشعبية ، أتشرف بأن ألفت انتباهكم إلى أن قليلا من المتحدثين قد بلغ بهم الأمر ، أثناء المناقشة العامة التي انتهت مؤخرا والتي جرت بالدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة للأمم المتحدة ، أن ناصروا علانية في بياناتهم القول بوجود "دولتين صينيتين" أو بوجود "الصين ، وتايوان" . ونحن لا نملك إلا أن نعرب عن أصفنا إزاء هذا .

فمن المعروف للجميع أنه لا توجد إلا صين واحدة ، وهي جمهورية الصين الشعبية ، وأن تايوان اقليم من أقاليم الصين . وهذه حقيقة معترف بها منذ وقت طويل من قبل الأمم المتحدة والمجتمع الدولي . وقرار الجمعية العامة ٢٧٥٨ (د - ٣٦) المتخذ في الدورة السادسة والعشرين في عام ١٩٧١ بأغلبية ساحقة يقول بتعبيرات واضحة :

"وإذ تعترف بأن ممثلي حكومة الصين الشعبية هم وحدهم الممثلون الشرعيون للصين لدى الأمم المتحدة ، وبأن جمهورية الصين الشعبية هي أحد أعضاء مجلس الأمن الدائمين الخمسة" .

وبناء على هذا القرار ، استعادت حكومة جمهورية الصين الشعبية مقعدها القانوني وكافة حقوقها المشروعة في الأمم المتحدة . والملاحظات التي أبدتها هؤلاء المتحدثين لا تتناقض فقط تناقضا تاما مع القرار ٢٧٥٨ (د - ٣٦) ولكنها تشكل أيضا تدخلا كبيرا في الشؤون الداخلية للصين . ونحن نعرب عن معارضتنا الحاسمة لهذه الملاحظات . وفي الفترة الأخيرة حاولت سلطات الصين أن تتبع ما يسمى "سياسة الطلقة

الفضية" كلما أمكن في محاولة منها لـ "العودة" الى الأمم المتحدة . ونحن نأمل في أن تقوم البلدان المعنية بالتحذير من مؤامرة سلطات تايوان هذه ، كما أننا نريد أن نعلن رسمياً أن أي محاولة لخلق "دولتين صينيتين" أو خلق "صين ، وتايوان" ستلقى معارضة حازمة من قِبَل الشعب الصيني كله ، بما في ذلك سكان تايوان ، ومن ثم فسيكون مصيرها الحتمي هو الفشل .

وسوف أكون ممتناً لو تمكنتم من اتخاذ الترتيبات اللازمة لإصدار هذه الرسائل بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٤ من جدول الأعمال .

(توقيع) لي دو يو
سفير فوق العادة ومفوض
والممثل الدائم لجمهورية
الصين الشعبية لدى
الأمم المتحدة
